

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 88

Volume 29

3 April 1986

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 948/86 of 2 April 1986 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 949/86 of 2 April 1986 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 950/86 of 2 April 1986 fixing the import levies on rice and broken rice	6
Commission Regulation (EEC) No 951/86 of 2 April 1986 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	8
* Commission Regulation (EEC) No 952/86 of 1 April 1986 establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods	11
* Commission Regulation (EEC) No 953/86 of 2 April 1986 derogating from Regulation (EEC) No 574/86 as regards the issuing of licences for flowers and live plants subject to the supplementary trade mechanism (STM) ...	14
* Commission Regulation (EEC) No 954/86 of 2 April 1986 amending Regulation (EEC) No 2827/84 as regards the period of validity of measures relating to the boning of beef bought in by intervention agencies	15
Commission Regulation (EEC) No 955/86 of 1 April 1986 on the supply of various lots of butteroil as food aid	16
Commission Regulation (EEC) No 956/86 of 1 April 1986 on the supply of various lots of whole-milk powder as food aid	24
Commission Regulation (EEC) No 957/86 of 2 April 1986 fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving region 5	27

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 958/86 of 2 April 1986 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals	30
Commission Regulation (EEC) No 959/86 of 2 April 1986 altering the rates of the refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	32
Commission Regulation (EEC) No 960/86 of 2 April 1986 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	34
Commission Regulation (EEC) No 961/86 of 2 April 1986 altering the export refunds on syrups and certain other sugar sector products exported in the natural state	36
Commission Regulation (EEC) No 962/86 of 2 April 1986 fixing the maximum export refund for white sugar for the 33rd partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2236/85	38
* Council Regulation (EEC) No 963/86 of 25 March 1986 amending Regulation (EEC) No 1484/85 as regards the intervention price for raw sugar for the 1985/86 marketing year	39

II Acts whose publication is not obligatory

Council

86/102/EEC :

- * Council Directive of 24 March 1986 amending for the fourth time Directive 74/329/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to emulsifiers, stabilizers, thickeners and gelling agents for use in foodstuffs** 40

86/103/EEC :

- * Council Decision of 24 March 1986 accepting, on behalf of the Community, Annex F 2 to the International Convention on the simplification and Harmonization of Customs Procedures** 42

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 948/86**of 2 April 1986****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3793/85 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 720/86 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central

rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 1 April 1986;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 720/86 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 April 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 April 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1985, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 65, 7. 3. 1986, p. 31.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 April 1986 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Levies	
		Portugal	Third country
10.01 B I	Common wheat, and meslin	—	153,63
10.01 B II	Durum wheat	15,06	212,02 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	35,50	152,54 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	30,24	156,93
10.04	Oats	71,14	141,89
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	—	145,54 ⁽³⁾ ⁽²⁾
10.07 A	Buckwheat	—	0
10.07 B	Millet	30,24	70,23 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	—	151,81 ⁽⁴⁾
10.07 D I	Triticale	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
10.07 D II	Canary seed ; other cereals	—	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	—	247,14
11.01 B	Rye flour	64,67	228,81
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	37,01	342,38
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	—	264,42

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 949/86

of 2 April 1986

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3793/85⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2160/85⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 1 April 1986;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annexes hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 April 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 April 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1985, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 203, 1. 8. 1985, p. 11.

ANNEX I

to the Commission Regulation of 2 April 1986 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt from Portugal

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7	4th period 8
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

ANNEX II

to the Commission Regulation of 2 April 1986 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt from third countries

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7	4th period 8
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 950/86
of 2 April 1986
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3768/85 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 885/86 ⁽³⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁴⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 885/86 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 April 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 April 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 82, 27. 3. 1986, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 April 1986 fixing the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description	Portugal	Third countries ⁽¹⁾	(ECU/tonne)
				ACP or OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾
ex 10.06	Rice :			
	B. Other :			
	I. Paddy rice ; husked rice :			
	a) Paddy rice :			
	1. Round grain	—	313,10	152,92
	2. Long grain	—	316,57	154,68
	b) Husked rice :			
	1. Round grain	—	391,37	192,08
	2. Long grain	—	395,71	194,25
	II. Semi-milled or wholly milled rice :			
	a) Semi-milled rice :			
	1. Round grain	13,05	482,94	229,54
	2. Long grain	12,97	613,94	295,08
	b) Wholly milled rice :			
	1. Round grain	13,90	514,33	244,81
	2. Long grain	13,90	658,15	316,72
	III. Broken rice	25,50	162,61	78,30

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Articles 10 and 11 of Regulation (EEC) No 486/85 and of Regulation No 551/85.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85, the levies are not applied to imports into the overseas department of Réunion of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 951/86

of 2 April 1986

fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3768/85 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2457/85 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 886/86 ⁽⁴⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁵⁾,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts shown in the Annexes hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice shall be as set out in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 April 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 April 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 234, 31. 8. 1985, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 82, 27. 3. 1986, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

ANNEX I

to the Commission Regulation of 2 April 1986 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice from Portugal

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7
ex 10.06	Rice :				
	B. Other :				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	III. Broken rice	0	0	0	0

ANNEX II

to the Commission Regulation of 2 April 1986 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice from third countries

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7
ex 10.06	Rice :				
	B. Other :				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	III. Broken rice	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 952/86
of 1 April 1986
establishing unit values for the determination of the customs value of certain
perishable goods

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and
Portugal,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
1577/81 of 12 June 1981 establishing a system of simpli-
fied procedures for the determination of the customs
value of certain perishable goods ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3502/85 ⁽²⁾, and in particular Article
1 thereof,

Whereas Article 1 of Regulation (EEC) No 1577/81
provides that the Commission shall periodically establish
unit values for the products referred to in the classifica-
tion in the Annex;

Whereas the result of applying the rules and criteria laid
down in that same Regulation to the elements communi-

cated to the Commission in accordance with Article 1 (2)
of that Regulation is that the unit values set out in the
Annex to this Regulation should be established in regard
to the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The unit values provided for in Article 1 (1) of Regulation
(EEC) No 1577/81 are hereby established as set out in the
table in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 April 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 1 April 1986.

For the Commission
COCKFIELD
Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 154, 13. 6. 1981, p. 26.

⁽²⁾ OJ No L 335, 13. 12. 1985, p. 9.

ANNEX

Code	NIMEXE code	CCT heading No	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
				ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
1.10	07.01-13 07.01-15	07.01 A II	New potatoes	28,17	1 253	226,00	61,18	188,23	3 792	20,24	41 631	68,98	17,81
1.12	ex 07.01-21 ex 07.01-22	ex 07.01 B I	Broccoli	150,89	6 710	1 210,27	327,63	1 008,00	20 308	108,39	222 937	369,40	95,37
1.14	07.01-23	07.01 B II	White cabbages and red cabbages	35,18	1 572	279,89	77,72	237,08	4 600	24,96	52 077	87,27	20,11
1.16	ex 07.01-27	ex 07.01 B III	Chinese cabbage	43,42	1 931	348,33	94,30	290,12	5 845	31,19	64 165	106,32	27,45
1.20	07.01-31 07.01-33	07.01 D I	Cabbage lettuce	54,59	2 428	437,91	118,55	364,73	7 348	39,22	80 666	133,66	34,51
1.22	ex 07.01-36	ex 07.01 D II	Endives	34,44	1 531	276,27	74,79	230,10	4 635	24,74	50 890	84,32	21,77
1.28	07.01-41 07.01-43	07.01 F I	Peas	115,18	5 122	923,87	250,10	769,47	15 502	82,74	170 182	281,99	72,80
1.30	07.01-45 07.01-47	07.01 F II	Beans (of the species Phaseolus)	170,46	7 581	1 367,22	370,13	1 138,73	22 942	122,45	251 849	417,31	107,74
1.32	ex 07.01-49	ex 07.01 F III	Broad beans	27,82	1 237	223,15	60,41	185,85	3 744	19,98	41 106	68,11	17,58
1.40	ex 07.01-54	ex 07.01 G II	Carrots	22,54	1 002	180,79	48,94	150,58	3 033	16,19	33 303	55,18	14,24
1.50	ex 07.01-59	ex 07.01 G IV	Radishes	74,01	3 291	593,65	160,71	494,44	9 961	53,16	109 354	181,19	46,78
1.60	ex 07.01-63	ex 07.01 H	Onions (other than wild onions and sets)	8,95	398	71,82	19,44	59,82	1 205	6,43	13 230	21,92	5,66
1.70	07.01-67	ex 07.01 H	Garlic	142,33	6 330	1 141,60	309,05	950,81	19 156	102,24	210 289	348,44	89,96
1.74	ex 07.01-68	ex 07.01 I J	Leeks	23,46	1 043	188,16	50,94	156,72	3 157	16,85	34 661	57,43	14,82
1.80		07.01 K	Asparagus :										
1.80.1	ex 07.01-71		— green	352,36	15 670	2 826,23	765,10	2 353,90	47 424	253,12	520 605	862,64	222,72
1.80.2	ex 07.01-71		— other	498,09	22 152	3 995,10	1 081,53	3 327,42	67 038	357,80	735 917	1 219,41	314,83
1.90	07.01-73	07.01 L	Artichokes	60,59	2 694	485,98	131,56	404,76	8 154	43,52	89 521	148,33	38,29
1.100	07.01-75 07.01-77	07.01 M	Tomatoes	75,59	3 362	606,36	164,15	505,02	10 174	54,30	111 695	185,07	47,78
1.110	07.01-81 07.01-82	07.01 P I	Cucumbers	75,86	3 373	608,46	164,72	506,77	10 210	54,49	112 082	185,72	47,94
1.112	07.01-85	07.01 Q II	Chantarelles	728,45	32 565	5 772,95	1 600,65	4 882,34	95 261	517,89	1 076 180	1 801,67	428,20
1.118	07.01-91	07.01 R	Fennel	30,32	1 348	243,21	65,84	202,56	4 081	21,78	44 801	74,23	19,16
1.120	07.01-93	07.01 S	Sweet peppers	87,51	3 892	701,95	190,02	584,63	11 778	62,86	129 302	214,25	55,31
1.130	07.01-97	07.01 T II	Aubergines	77,68	3 455	623,10	168,68	518,97	10 455	55,80	114 779	190,18	49,10
1.140	07.01-96	07.01 T I	Vegetable marrows (including courgettes)	46,99	2 089	376,90	102,03	313,91	6 324	33,75	69 427	115,04	29,70
1.150	ex 07.01-99	ex 07.01 T III	Celery stalks and leaves	45,84	2 038	367,71	99,54	306,26	6 170	32,93	67 735	112,23	28,97
1.160	ex 07.06-90	ex 07.06 B	Sweet potatoes, fresh, whole	57,56	2 560	461,69	124,98	384,53	7 747	41,34	85 045	140,92	36,38
2.10	08.01-31	ex 08.01 B	Bananas, fresh	55,61	2 473	446,03	120,74	371,49	7 484	39,94	82 162	136,14	35,14
2.20	ex 08.01-50	ex 08.01 C	Pineapples, fresh	50,01	2 224	401,19	108,60	334,14	6 732	35,93	73 902	122,45	31,61
2.30	ex 08.01-60	ex 08.01 D	Avocados, fresh	140,72	6 258	1 128,72	305,56	940,08	18 940	101,09	207 915	344,51	88,94
2.40	ex 08.01-99	ex 08.01 H	Mangoes and guavas, fresh	212,96	9 471	1 708,12	462,41	1 422,65	28 662	152,98	314 644	521,36	134,60
2.50		08.02 A I	Sweet oranges, fresh :										
2.50.1	08.02-02 08.02-06 08.02-12 08.02-16		— Sanguines and semi-sanguines	49,88	2 218	400,11	108,31	333,24	6 713	35,83	73 702	122,12	31,53

Code	NIMEXE code	CCT heading No	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
				ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
2.50.2	08.02-03 08.02-07 08.02-13 08.02-17		— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita and Hamlins	38,53	1 713	309,09	83,67	257,44	5 186	27,68	56 937	94,34	24,35
2.50.3	08.02-05 08.02-09 08.02-15 08.02-19		— others	43,32	1 937	344,23	94,86	289,73	5 666	30,75	64 588	106,81	25,46
2.60		ex 08.02 B	Mandarins including tangerines and satsumas, fresh, clementines, wilkings and other similar citrus hybrids, fresh :										
2.60.1	08.02-29	ex 08.02 B II	— Monreales and satsumas	62,82	2 794	503,91	136,41	419,70	8 455	45,13	92 824	153,80	39,71
2.60.2	08.02-31	ex 08.02 B II	— Mandarins and wilkings	65,16	2 898	522,66	141,49	435,31	8 770	46,81	96 277	159,53	41,18
2.60.3	08.02-28	08.02 B I	— Clementines	87,98	3 913	705,73	191,05	587,78	11 842	63,20	129 999	215,40	55,61
2.60.4	08.02-34 08.02-37	ex 08.02 B II	— Tangerines and others	76,89	3 419	616,78	166,97	513,70	10 349	55,24	113 614	188,25	48,60
2.70	ex 08.02-50	ex 08.02 C	Lemons, fresh	47,83	2 127	383,64	103,85	319,52	6 437	34,35	70 668	117,09	30,23
2.80		ex 08.02 D	Grapefruit, fresh :										
2.80.1	ex 08.02-70		— white	43,87	1 951	351,88	95,26	293,08	5 904	31,51	64 819	107,40	27,73
2.80.2	ex 08.02-70		— pink	66,64	2 964	534,55	144,71	445,21	8 969	47,87	98 467	163,15	42,12
2.81	ex 08.02-90	ex 08.02 E	Limes and limettes	143,21	6 369	1 148,66	310,96	956,69	19 274	102,87	211 589	350,60	90,51
2.90	08.04-11 08.04-19 08.04-23	08.04 A I	Table grapes	145,74	6 481	1 168,99	316,46	973,63	19 615	104,69	215 335	356,80	92,12
2.95	08.05-50	08.05 C	Chestnuts	84,23	3 760	670,62	184,04	564,57	11 094	60,36	125 564	207,27	51,75
2.100	08.06-13 08.06-15 08.06-17	08.06 A II	Apples	68,97	3 067	553,19	149,75	460,74	9 282	49,54	101 901	168,84	43,59
2.110	08.06-33 08.06-35 08.06-37 08.06-38	08.06 B II	Pears	73,94	3 288	593,08	160,55	493,96	9 951	53,11	109 248	181,02	46,73
2.120	08.07-10	08.07 A	Apricots	150,97	6 696	1 208,18	327,24	1 002,96	20 051	108,13	223 058	369,63	96,92
2.130	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Peaches	157,57	7 008	1 263,88	342,15	1 052,65	21 208	113,19	232 813	385,77	99,59
2.140	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Nectarines	212,10	9 433	1 701,23	460,55	1 416,91	28 546	152,36	313 374	519,26	134,06
2.150	08.07-51 08.07-55	08.07 C	Cherries	110,14	4 924	876,32	243,34	742,30	14 404	78,14	163 048	273,25	62,98
2.160	08.07-71 08.07-75	08.07 D	Plums	131,28	5 838	1 052,99	285,06	877,01	17 669	94,30	193 967	321,40	82,98
2.170	08.08-11 08.08-15	08.08 A	Strawberries	260,49	11 585	2 089,41	565,63	1 740,22	35 060	187,13	384 880	637,74	164,65
2.175	08.08-35	08.08 C	Fruit of the species Vaccinium myrtillus	99,81	4 462	799,30	220,50	672,74	13 052	70,89	147 107	247,69	56,72
2.180	08.09-11	ex 08.09	Water melons	26,11	1 167	206,99	57,39	175,06	3 415	18,56	38 587	64,60	15,35
2.190		ex 08.09	Melons (other than water melons) :										
2.190.1	ex 08.09-19		— Amarillo, Cuper, Honey Dew, Onteniente, Piel de Sapo, Rochet, Tendral	85,98	3 824	689,66	186,70	574,40	11 572	61,76	127 039	210,50	54,34
2.190.2	ex 08.09-19		— other	189,67	8 435	1 521,32	411,84	1 267,07	25 528	136,25	280 235	464,34	119,88
2.195	ex 08.09-90	ex 08.09	Pomegranates	144,16	6 411	1 156,30	313,02	963,05	19 402	103,56	212 996	352,93	91,12
2.200	ex 08.09-90	ex 08.09	Kiwis	254,28	11 309	2 039,57	552,14	1 698,70	34 224	182,66	375 698	622,53	160,72
2.202	ex 08.09-90	ex 08.09	Khakis	232,69	10 348	1 866,37	505,25	1 554,45	31 317	167,15	343 794	569,66	147,07
2.203	ex 08.09-90	ex 08.09	Lychees	224,13	9 893	1 785,50	483,07	1 486,01	30 035	159,86	328 966	545,77	148,20

COMMISSION REGULATION (EEC) No 953/86

of 2 April 1986

derogating from Regulation (EEC) No 574/86 as regards the issuing of licences for flowers and live plants subject to the supplementary trade mechanism (STM)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 569/86 of 25 February 1986 laying down general rules for the application of the supplementary mechanism applicable to trade ⁽¹⁾, and in particular Article 7 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3792/85 of 20 December 1985 laying down the arrangements applying to trade in agricultural products between Spain and Portugal ⁽²⁾, and in particular Article 13 (1) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 574/86 ⁽³⁾ lays down the general rules for the application of the supplementary mechanism applicable to trade; whereas some of the provisions of Commission Regulation (EEC) No 3183/80 of 3 December 1980 laying down detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates for agricultural products ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 592/86 ⁽⁵⁾, are applicable pursuant to that Regulation; whereas two time limits for applications for licences are specified in Articles 12 (2), 13 (2), 14 (1) and 15 (1) of Regulation (EEC) No 3183/80;

Whereas imports into Portugal of the flowers and live plants referred to in Annex XXII to the Act of Accession are subject to an STM licence; whereas the time limits referred to above are, in the light of the characteristics of the trade in flowers and live plants, unsuitable, and

whereas there should therefore be a derogation whereby the time limit for recording the application should be 3.30 p.m. and the time limit for its receipt by the competent agency should be 4.30 p.m.

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Live Plants,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. By way of derogation from Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 574/86, the time limits specified in Articles 12 (2), 13 (2), 14 (1) and 15 (1) of Regulation (EEC) No 3183/80 shall be as follows:

- 3.30 p.m. instead of 1 p.m.,
- 4.30 p.m. instead of 2.30 p.m.

2. The provisions of paragraph 1 shall apply to STM licences for flowers and live plants falling within Common Customs Tariff heading Nos ex 06.02, ex 06.03 and ex 06.04 which are referred to in Annex XXII to the Act of Accession.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 April 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1986, p. 106.

⁽²⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1985, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 57, 1. 3. 1986, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 338, 13. 12. 1980, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 58, 1. 3. 1986, p. 4.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 954/86

of 2 April 1986

amending Regulation (EEC) No 2827/84 as regards the period of validity of measures relating to the boning of beef bought in by intervention agencies

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3768/85 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (5) (d) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2827/84 ⁽³⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 2031/85 ⁽⁴⁾, derogates until 31 March 1986 from Regulation (EEC) No 2226/78 laying down detailed rules for the application of intervention measures in the beef and veal sector ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1362/85 ⁽⁶⁾ as regards the boning of meat bought in by intervention agencies; whereas, since the reasons for that derogation are still applicable its period of validity should be extended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 2 of Regulation (EEC) No 2827/84, '31 March 1986' is hereby replaced by '27 March 1987'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 April 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 266, 6. 10. 1984, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 192, 24. 7. 1985, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 261, 26. 9. 1978, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 139, 27. 5. 1985, p. 7.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 955/86
of 1 April 1986
on the supply of various lots of butteroil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3331/82 of 3 December 1982 on food-aid policy and food-aid management and amending Regulation (EEC) No 2750/75⁽¹⁾, and in particular Article 3 (1), first subparagraph,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 457/85 of 19 February 1985 laying down implementing rules for 1985 for Regulation (EEC) No 3331/82 on food-aid policy and food-aid management⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3768/85⁽⁴⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Whereas, following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid, the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 2 550 tonnes of butteroil to be supplied fob, cif or free at destination ;

Whereas, therefore, supply should be effected in accordance with the rules laid down in Commission Regula-

tion (EEC) No 1354/83 of 17 May 1983 laying down general rules for the mobilization and supply of skimmed-milk powder, butter and butteroil as food aid⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3826/85⁽⁶⁾; whereas, in particular, the periods and terms for supply and the procedure to be used to determine the costs arising therefrom should be laid down ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The intervention agencies shall, in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1354/83, supply butteroil as food aid on the special terms set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 April 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 54, 23. 2. 1985, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 8.

⁽⁵⁾ OJ No L 142, 1. 6. 1983, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 371, 31. 12. 1985, p. 1.

ANNEX

Notice of invitation to tender⁽¹⁾

Description of the lot	A	B
1. Programme :	1985	
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 457/85	
(b) purpose	Commission Decision of 15 November 1985	
2. Recipient	UNRWA	
3. Country of destination	Israel	Jordan
4. Stage and place of delivery	cif Ashdod	cif Aqaba
5. Representative of the recipient ⁽²⁾	UNRWA Supply Division, PO Box 700, A-1400 Vienna Telex : 135310	
6. Total quantity	125 tonnes	45 tonnes
7. Origin of the butteroil	To be manufactured from intervention butter	
8. Intervention agency holding the stocks	Luxembourg	
9. Specific characteristics	—	
10. Packaging	(3)	
11. Supplementary markings on the packaging	'GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNRWA FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES / ASHDOD' AQABA'	
12. Shipment period	Before 10 June 1986	
13. Closing date for the submission of tenders	—	
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :		
(a) shipment period	—	
(b) closing date for the submission of tenders	—	
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Luxembourg intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 (*)	

Description of the lot	C	D
1. Programme :	1985	
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 457/85	
(b) purpose	Commission Decision of 15 November 1985	
2. Recipient	UNRWA	
3. Country of destination	Syria	Lebanon
4. Stage and place of delivery	cif Lattakia	cif Beirut or Lattakia (*)
5. Representative of the recipient (*)	UNRWA Supply Division, PO Box 700, A-1400 Vienna Telex : 135310	
6. Total quantity	30 tonnes	50 tonnes
7. Origin of the butteroil	To be manufactured from intervention butter	
8. Intervention agency holding the stocks	Luxembourg	
9. Specific characteristics	—	
10. Packaging	(*)	
11. Supplementary markings on the packaging	'GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNRWA FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES / LATTAKIA' BEIRUT or LATTAKIA' (*)	
12. Shipment period	Before 10 June 1986	
13. Closing date for the submission of tenders	—	
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :		
(a) shipment period	—	
(b) closing date for the submission of tenders	—	
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Luxembourg intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 (*)	

Description of the lot	E
1. Programme : (a) legal basis (b) purpose	1985 Council Regulation (EEC) No 457/85 Commission Decision of 6 May 1985
2. Recipient	UNHCR
3. Country of destination	Pakistan
4. Stage and place of delivery	cif Karachi
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾	UNHCR (attn. M. Jambor)
6. Total quantity	1 000 tonnes ⁽⁶⁾
7. Origin of the butteroil	To be manufactured from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	German
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	5 kg
11. Supplementary markings on the packaging	'GIFT' OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNHCR PROGRAMME OF ASSISTANCE TO AFGHAN REFUGEES IN PAKISTAN / KARACHI'
12. Shipment period	Before 15 June 1986
13. Closing date for the submission of tenders	21 April 1986
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :	
(a) shipment period	Before 30 June 1986
(b) closing date for the submission of tenders	12 May 1986
15. Miscellaneous	⁽⁴⁾

Description of the lot	F
1. Programme :	1985
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 457/85
(b) purpose	Commission Decision of 6 May 1985
2. Recipient	WFP
3. Country of destination	Cuba
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾	—
6. Total quantity	600 tonnes
7. Origin of the butteroil	To be manufactured from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	Irish
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	20 kg
11. Supplementary markings on the packaging	'CUBA 0270200 / DESPACHADO POR EL PROGRAMA MUNDIAL DE ALIMENTOS / LA HAVANA'
12. Shipment period	Before 15 June 1986
13. Closing date for the submission of tenders	21 April 1986
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :	
(a) shipment period	Before 30 June 1986
(b) closing date for the submission of tenders	12 May 1986
15. Miscellaneous	(4) (7)

Description of the lot	G
1. Programme : (a) legal basis (b) purpose	1985 Council Regulation (EEC) No 457/85 Commission Decision of 15 November 1985
2. Recipient 3. Country of destination	} Madagascar
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient	Ambassade de la République Démocratique de Madagascar, Av. de Tervueren 276, B-1150 Bruxelles Tel.: 770 17 26; Telex: 61197 Mad. Bxl.
6. Total quantity	200 tonnes
7. Origin of the butteroil	To be manufactured from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	German
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	(7) (8)
11. Supplementary markings on the packaging	'À LA RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DE MADAGASCAR'
12. Shipment period	Before 15 June 1986
13. Closing date for the submission of tenders	21 April 1986
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 30 June 1986
(b) closing date for the submission of tenders	12 May 1986
15. Miscellaneous	(9) (10)

Description of the lot	H
1. Programme : (a) legal basis (b) purpose 2. Recipient 3. Country of destination 4. Stage and place of delivery 5. Representative of the recipient 6. Total quantity 7. Origin of the butteroil 8. Intervention agency holding the stocks 9. Specific characteristics 10. Packaging 11. Supplementary markings on the packaging 12. Shipment period 13. Closing date for the submission of tenders 14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 : (a) shipment period (b) closing date for the submission of tenders 15. Miscellaneous	1985 Council Regulation (EEC) No 457/85 Commission Decision of 23 October 1985 Sudan via Delegation (*) Sudan cif Port Sudan Ambassade de la République du Soudan, 124 Av. F.D. Roosevelt, B-1050 Bruxelles Tel.: 647 94 94 500 tonnes To be manufactured from intervention butter German — 5 kg 'TO THE SUDAN / VIA PORT SUDAN' Before 15 June 1986 21 April 1986 Before 30 June 1986 12 May 1986 —

Notes :

- (¹) This Annex, together with the notice published in *Official Journal of the European Communities* No C 208 of 4 August 1983, page 9, shall serve as notice of invitation to tender.
 - (²) See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 229 of 26 August 1983, page 2.
 - (³) The successful tenderer shall contact the beneficiary without delay to determine the necessary shipping papers.
 - (⁴) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer : see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 227 of 7 September 1985, page 4.
 - (⁵) In new bunged metal drums, coated inside with food-can varnish or having been subject to a procedure giving equivalent guarantees, of 190 to 200 kilograms (to be indicated in the tender) net weight, fully filled and hermetically sealed in an atmosphere of nitrogen. The drums should be strong enough to withstand a long sea journey. Their composition must not be such as to be harmful to human health or to cause a change in the colour, taste or odour of their contents. Each drum must be fully leakproof.
 - (⁶) Each tender may relate only to a partial quantity of 500 tonnes as specified in the complementary notice of invitation to tender published along with this Regulation in the 'C' series of the *Official Journal of the European Communities*, indicating the location of the warehouses in which the product is stored.
 - (⁷) Veterinary certificate issued by an official entity stating that the product derives from healthy animals, was processed under excellent sanitary conditions which are supervised by qualified technical personnel and that the area of production of raw milk had not registered foot-and-mouth disease nor any other notifiable infectious/contagious disease during the 90 days prior to the processing.
 - (⁸) Shipment to take place in containers of 30m³ ;
conditions : FCL/LCL
Shippers-count-load and stowage (cls).
 - (⁹) At the recipient's choice.
 - (¹⁰) The cost of hiring the containers shall be borne by the recipient undertakings, in this case the Société Malgache des Produits Laitiers and the TIKO dairy.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 956/86
of 1 April 1986
on the supply of various lots of whole-milk powder as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3331/82 of 3 December 1982 on food-aid policy and food-aid management and amending Regulation (EEC) No 2750/75⁽¹⁾, and in particular the first subparagraph of Article 3 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 457/85 of 19 February 1985 laying down implementing rules for 1985 for Regulation (EEC) No 3331/82 on food-aid policy and food-aid management⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3768/85⁽⁴⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas, following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid, the Commission has allocated to certain beneficiary countries and organizations 2 000 tonnes of whole-milk powder to be supplied fob ;

Whereas the rules laid down in Commission Regulation (EEC) No 1354/83 of 17 May 1983 laying down general rules for the mobilization and supply of skimmed-milk powder, butter and butteroil as food aid⁽⁵⁾, as last

amended by Regulation (EEC) No 3826/85⁽⁶⁾, should be made applicable to those deliveries ; whereas, in particular, the composition of the product and the periods and terms for supply should be specified ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The intervention agencies shall supply whole-milk powder as food aid on the special terms set out in the Annex.

Regulation (EEC) No 1354/83 shall apply to the deliveries provided for in this Regulation.

The tendering security referred to in Article 12 of the Regulation referred to above shall be 6 ECU per 100 kg.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 April 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 54, 23. 2. 1985, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 8.

⁽⁵⁾ OJ No L 142, 1. 6. 1983, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 371, 31. 12. 1985, p. 1.

ANNEX

Notice of invitation to tender (1)

Description of the lot	A	B
1. Programme :	1985	
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 457/85	
(b) purpose	Commission Decision of 15 November 1985	
2. Recipient	Société Tunisienne d'Industrie Laitière (STIL)	
3. Country of destination	Tunisia	
4. Stage and place of delivery	fob	
5. Representative of the recipient	Sté COMALAIT Vichy / France, 2, rue du Président Roosevelt Tel.: (70) 31 54 55; Telex: 990678 COLAI F	
6. Total quantity	1 000 tonnes (6)	1 000 tonnes (6)
7. Origin of the whole-milk powder	Community market	
8. Intervention agency	—	
9. Specific characteristics	(2)	
10. Packaging	25 kg (5)	
11. Supplementary markings on the packaging	'A LA RÉPUBLIQUE TUNISIENNE'	
12. Shipment period	Before	
13. Closing date for the submission of tenders	10 June 1986	31 July 1986
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	21 April 1986	
(a) shipment period	Before	
(b) closing date for the submission of tenders	30 June 1986	15 August 1986
15. Miscellaneous	12 May 1986	
	(3) (4)	

Notes

- (¹) This Annex, together with the notice published in *Official Journal of the European Communities* No C 208 of 4 August 1983, page 9, shall serve as notice of invitation to tender.
- (²) The whole-milk powder with 26 % minimum fat content must be obtained by the spray method and must be manufactured not more than one month before the date of shipment. The quality must be extra grade and the milk powder must have the following characteristics :
- | | |
|---|--|
| (a) Fat content : | 26,0 % minimum |
| (b) Water content : | 2,5 % maximum |
| (c) Titratable acidity (in solids-not-fat) ADMI | |
| — as ml of decinormal sodium hydroxide solution : | 3,0 maximum |
| — as lactic acid : | 0,15 % maximum |
| (d) Lactate content (in solids-not-fat) : | 150 mg/100 g maximum |
| (e) Additives : | none |
| (f) Phosphatase test : | negative, i.e. not more than 4 ug of phenol per gram of reconstituted milk |
| (g) Solubility index : | 0,5 ml maximum |
| (h) Burnt : | 15,0 mg maximum, i.e. at least disc B |
| (i) Micro-organism content : | 50,000 per g maximum |
| (k) Coliform test : | negative in 0,1 g |
| (l) Buttermilk test : | negative |
| (m) Whey test : | negative |
| (n) Odour and flavour : | clean |
| (o) Appearance : | White or slightly yellowish, no impurities or coloured particles |
- (³) The successful tenderer shall contact the beneficiary without delay to determine the necessary shipping papers.
- (⁴) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer : see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 227 of 7 September 1985, page 4.
- (⁵) To be delivered on standard pallets — 40 bags each pallet — wrapped in plastic shrink cover.
- (⁶) The tender may relate to a partial quantity amounting to 500 tonnes or a multiple of 500 tonnes ; see Article 11 (3), third subparagraph, of Regulation (EEC) No 1354/83.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 957/86

of 2 April 1986

fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep
and the amounts to be charged on products leaving region 5

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27 June 1980 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 882/86 ⁽²⁾,Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1633/84 of 8 June 1984 laying down detailed rules for applying the variable slaughter premium for sheep and repealing Regulation (EEC) No 2661/80 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3451/85 ⁽⁴⁾, and in particular Articles 3 (1) and 4 (1) thereof,

Whereas the United Kingdom is the only country which grants the variable slaughter premium, in region 5, within the meaning of Article 3 (5) of Regulation (EEC) No 1837/80; whereas it is necessary therefore for the Commission to fix, for the week beginning 10 March 1986, the level of the premium and the amount to be charged on products leaving that region;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84 stipulates that the level of the variable slaughter premium is to be fixed each week by the Commission;

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84 lays down that the amount to be charged on products leaving region 5 shall be fixed weekly by the Commission;

Whereas it follows from the application of the rules laid down in Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1837/80

and in Article 4 (1), (3) and (4) of Regulation (EEC) No 1633/84 that the variable slaughter premium for sheep certified as eligible in the United Kingdom, and the amounts to be charged on products leaving region 5 of the aforesaid Member State during the week beginning 10 March 1986, shall be set out in the Annexes hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For sheep or sheepmeat certified as eligible in the United Kingdom in region 5, within the meaning of Article 3 (5) of Regulation (EEC) No 1837/80, for the variable slaughter premium during the week beginning 10 March 1986 the level of the premium shall be equivalent to the amount fixed in Annex I.

Article 2

For products referred to in Article 1 (a) and (c) of Regulation (EEC) No 1837/80 which left the territory of region 5 during the week beginning 10 March 1986, the amounts to be charged shall be equivalent to those fixed in Annex II hereto.

*Article 3*This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 10 March 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 April 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 82, 27. 3. 1986, p. 3.⁽³⁾ OJ No L 154, 9. 6. 1984, p. 27.⁽⁴⁾ OJ No L 328, 7. 12. 1985, p. 23.

ANNEX I

Level of variable slaughter premium for certified sheep in region 5 for the week commencing 10 March 1986

Description	Premium
Certified sheep or sheepmeat	62,444 ECU per 100 kilograms of estimated or actual dressed carcase weight (1)

(1) Within the weight limits laid down by Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 1633/84.

ANNEX II

Amount to be charged for products leaving region 5 during the week commencing
10 March 1986

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Amounts		
		A. Products qualifying for the premium specified in Article 9 of Regulation (EEC) No 1837/80	B. Products specified at the second, third and fourth indents of the first subparagraph of Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 1633/84 ⁽¹⁾	C. Products specified at the first indent of the first subparagraph of Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 1633/84 ⁽¹⁾
01.04 B	Live sheep and goats other than pure-bred breeding animals	Live weight	Live weight	Live weight
		29,349	14,674	2,9347
		Net weight	Net weight	Net weight
02.01 A IV a)	Meat of sheep or goats, fresh or chilled :			
		1. Carcases or half-carcases	31,222	6,244
		2. Short forequarters		
		3. Chines and/or best ends		
		4. Legs		
		5. Other :		
02.01 A IV b)	Meat of sheep or goats, frozen :	aa) Unboned (bone-in)		
		bb) Boned or boneless		
02.06 C II a)	Meat of sheep or goats, salted in brine, dried or smoked :			
		1. Unboned (bone-in)		
		2. Boned or boneless		
ex 16.02 B III b) 2 aa) 11)	Other prepared or preserved meat or meat offal of sheep or goats, uncooked ; mixtures of cooked meat or offal and uncooked meat or offal :			
		— unboned (bone-in)		
		— boned or boneless		

⁽¹⁾ Eligibility for these reduced amounts is subject to compliance with the conditions laid down in the second subparagraph of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1633/84.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 958/86

of 2 April 1986

altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3793/85⁽²⁾, and in particular the fourth sentence of the second subparagraph of Article 16(4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾,

Whereas the corrective amount applicable to the refund on cereals was fixed by Commission Regulation (EEC) No 917/86⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 947/86⁽⁵⁾;

Whereas, the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable developments on the market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on cereals should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16(4) of Regulation (EEC) No 2727/75, fixed in the Annex to the amended Regulation (EEC) No 917/86 which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of cereals, is hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 April 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 April 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1985, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1986, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 87, 2. 4. 1986, p. 31.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 April 1986 altering the corrective amount applicable to
the refund on cereals

(ECU/tonne)								
CCT heading No	Description	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7	4th period 8	5th period 9	6th period 10
10.01 B I	Common wheat and meslin for exports to :							
	— China	0	+ 6,00	+ 10,00	— 30,00	— 30,00	— 30,00	— 30,00
	— other third countries	0	0	+ 4,00	— 36,00	— 36,00	— 36,00	— 36,00
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0	0	—	—
10.02	Rye	0	0	0	0	0	—	—
10.03	Barley	0	0	— 30,00	— 30,00	— 30,00	—	—
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—
11.01 A	Common wheat flour	0	0	0	— 36,00	— 36,00	—	—
11.01 B	Rye flour	0	0	0	— 36,00	— 36,00	—	—
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	0	0	0	— 36,00	— 36,00	—	—
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	0	0	0	— 36,00	— 36,00	—	—

N. B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977), as last amended by Regulation (EEC) No 3817/85 (OJ No L 368, 31. 12. 1985).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 959/86

of 2 April 1986

altering the rates of the refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3768/85 ⁽²⁾, and in particular Article 19 (1) and (2) thereof,

Whereas the rates of the refunds applicable from 1 March 1986 to the products listed in the Annex, exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, were fixed by Regulation (EEC) No 899/86 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the rules and criteria contained in Regulation (EEC) No 899/86 to the information at present available to the Commission that the export refunds at present applicable should be altered as shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The rates of refund fixed by the Regulation (EEC) No 899/86 are hereby altered as shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 April 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 April 1986.

For the Commission

COCKFIELD

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 82, 27. 3. 1986, p. 50.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 April 1986 altering the rates of the refunds applicable to certain products in the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

Table A

<i>Rate of refund in ECU/100 kg:</i>	White sugar:	37,78
	Raw sugar:	31,85
	Syrups of beet sugar or cane sugar containing, in the dry state, 98 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose):	$37,78 \times \frac{S^{(1)}}{100}$
	Molasses:	—
	Isoglucose or flavoured or coloured isoglucose syrups:	37,78 ⁽²⁾

Table B

<i>Rate of refund in ECU/100 kg:</i>	White sugar:	37,78 ⁽³⁾
	Raw sugar:	31,85 ⁽³⁾
	Syrups of beet sugar or cane sugar containing, in the dry state, 98 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose):	$37,78 \times \frac{S^{(1)}}{100}^{(3)}$
	Molasses:	—

⁽¹⁾ 'S' represents the weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) in 100 kilograms of syrup.

⁽²⁾ Amount of refund for 100 kilograms of dry matter.

⁽³⁾ This amount must be reduced by the amount of the production refund in force at the time of exportation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 960/86
of 2 April 1986
altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 last on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3768/85 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EEC) No 910/86 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 910/86 to the informa-

tion known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 910/86 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*

It shall apply with effect from 3 April 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 April 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 82, 27. 3. 1986, p. 88.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 April 1986 altering the export refunds on white sugar
and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Amount of refund	
		per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :		
	A. White sugar ; flavoured or coloured sugar :		
	(I) White sugar :		
	(a) Candy sugar	37,78	
	(b) Other	36,47	
	(II) Flavoured or coloured sugar		0,3778
	B. Raw sugar :		
	II. Other :		
	(a) Candy sugar	34,76 ⁽¹⁾	
	(b) Sugar with added anti-caking agent		0,3778
	(c) Raw sugar in immediate packing not exceeding 5 kilograms net of product	31,62 ⁽¹⁾	
	(d) Other raw sugar	⁽²⁾	

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 961/86

of 2 April 1986

altering the export refunds on syrups and certain other sugar sector products
exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and
Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81
of 30 June 1981 on the common organization of the
markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regula-
tion (EEC) No 3768/85 ⁽²⁾, and in particular Article 19 (4)
thereof,

Whereas the refunds on syrups and certain other sugar
products were fixed by Regulation (EEC) No 890/86 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and
other provisions contained in Regulation (EEC) No

890/86 to the information at present available to the
Commission that the export refunds at present in force
should be altered as shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The refunds to be granted on the products listed in
Article 1 (1) (d), (f) and (g) of Regulation (EEC) No
1785/81, exported in the natural state, as fixed in the
Annex to Regulation (EEC) No 890/86 are hereby altered
to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 April 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 2 April 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 82, 27. 3. 1986, p. 26.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 April 1986 altering the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question ⁽¹⁾	Amount of refund per 100 kg of dry matter ⁽²⁾
17.02	Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel : D. Other sugars and syrups (other than lactose, glucose and malto-dextrine) : I. Isoglucose ex II. Other, excluding sorbose E. Artificial honey, whether or not mixed with natural honey F. I. Caramelized sugar and molasses containing, in the dry state, 50 % or more by weight of sucrose	— 0,3778 0,3778 0,3778	37,78 — — —
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included : F. Flavoured or coloured sugar syrups : III. Isoglucose IV. Other (other than lactose, glucose and malto-dextrine syrups)	— 0,3778	37,78 —

⁽¹⁾ The basic amount is not applicable to syrups which are less than 85 % pure (Regulation (EEC) No 394/70). Sucrose content is determined in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70.

⁽²⁾ Applicable only to products referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1469/77.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 962/86
of 2 April 1986**

fixing the maximum export refund for white sugar for the 33rd partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2236/85

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3768/85⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2236/85 of 29 July 1985 on a principal standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 239/86⁽⁴⁾, requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2236/85, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 33rd partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refund for the 33rd partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 2236/85 is hereby fixed at 38,745 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 April 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 April 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 209, 6. 8. 1985, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 29, 4. 2. 1986, p. 19.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 963/86
of 25 March 1986

amending Regulation (EEC) No 1484/85 as regards the intervention price for raw sugar for the 1985/86 marketing year

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3768/85⁽²⁾, and in particular Article 3 (5) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Regulation (EEC) No 1483/85⁽³⁾ fixed the intervention price for white sugar for the 1985/86 marketing year at 54,18 ECU per 100 kg;

Whereas Article 3 (5) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides for the fixing of an intervention price for raw sugar; whereas this price is established on the basis of the intervention price for white sugar, taking account of flat-rate amounts for processing and yield and the cost of transporting supplies of raw sugar;

Whereas Regulation (EEC) No 1484/85⁽⁴⁾ fixed the intervention price for raw sugar at 44,85 ECU per 100 kg for the 1985/86 marketing year;

Whereas Protocol 7 on ACP sugar annexed to the Second ACP-EEC Convention⁽⁵⁾ and the Agreement between the European Economic Community and the Republic of India on cane sugar⁽⁶⁾ provide that guaranteed prices shall be fixed and negotiated annually;

Whereas, by virtue of Protocol 7 on ACP sugar annexed to the Third ACP-EEC Convention, Council Decision 80/1186/EEC of 16 December 1980 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽⁷⁾, as last amended by Decision 85/274/EEC⁽⁸⁾, and the aforementioned agreement concluded with India, preferential arrangements should be administered within the context of the common organization of the markets in the sugar sector; whereas, in the context of the negotiations on the guaranteed prices for preferential sugar for the 1985/86 delivery period, the Community intervention price for raw sugar should be increased,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 2 of Regulation (EEC) No 1484/85, '44,85 ECU' is replaced by '44,92 ECU'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 April 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 March 1986.

For the Council

The President

G. BRAKS

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 151, 10. 6. 1985, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 151, 10. 6. 1985, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 347, 22. 12. 1980, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 190, 22. 7. 1975, p. 36.

⁽⁷⁾ OJ No L 361, 31. 12. 1980, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 148, 7. 6. 1985, p. 31.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DIRECTIVE

of 24 March 1986

amending for the fourth time Directive 74/329/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to emulsifiers, stabilizers, thickeners and gelling agents for use in foodstuffs

(86/102/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 100 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ⁽³⁾,

Whereas Directive 74/329/EEC ⁽⁴⁾, as last amended by Directive 85/6/EEC ⁽⁵⁾, lays down a list of emulsifiers, stabilizers, thickeners and gelling agents which may be authorized for use in foodstuffs;

Whereas Annex II to Directive 74/329/EEC indicates the designations of the substances which may be temporarily authorized by Member States for use in foodstuffs, and whereas the validity of each authorization is limited to 30 September 1985;

Whereas the period of temporary authorization for the polysorbates must be prolonged so that these substances may be re-evaluated in the light of any new information not previously assessed;

Whereas the use of Tragacanth gum (E 413) should be re-evaluated after an enquiry by the Commission;

Whereas, for Karaya gum and thermally oxidized soya bean oil interacted with mono- and di-glycerides of fatty

acids, a further period of temporary authorization must be provided to permit the completion of certain toxicological and technological investigations so that a decision can be taken on the possibility of inclusion of these substances in Annex I to Directive 74/329/EEC or their deletion from the said Directive;

Whereas in the light of the recent toxicological investigations, pectin and amidated pectin can be considered as equivalent;

Whereas polyoxyethylene (8) stearate, polyoxyethylene (40) stearate, lactylated fatty acid esters of glycerol and propylene glycol, and dioctyl sodium sulphosuccinate must no longer be used in foodstuffs after a temporary period to allow the sale of foodstuffs containing these substances which are already on the market,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

Directive 74/329/EEC is hereby amended as follows:

1. Paragraph 2 of Article 2 shall be replaced by the following:

'2. However, as regards Tragacanth gum referred to in Annex I under E 413, the Commission shall make an enquiry and, on the basis of the results of this enquiry, propose where appropriate to the Council, that a decision be taken by not later than 31 December 1988, in accordance with the procedure provided for in Article 100 of the Treaty, to delete it from the Annex or otherwise change its status as appropriate.'

⁽¹⁾ OJ No C 247, 15. 9. 1984, p. 3.

⁽²⁾ OJ No C 12, 14. 1. 1985, p. 109.

⁽³⁾ OJ No C 44, 15. 2. 1985, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 189, 12. 7. 1974, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 155, 3. 1. 1985, p. 21.

2. Article 3 shall be replaced by the following :

'Article 3

1. By way of derogation from Article 2 (1), Member States may authorize until 31 December 1988 the use in foodstuffs of the substances listed in Annex II. However, as regards Karaya gum and thermally oxidized soya bean oil interacted with mono- and di-glycerides of fatty acids, the Council, acting in accordance with the procedure provided for in Article 100 of the Treaty, may decide, by 31 December 1988 and on the basis of a study by the Commission, to delete them from that Annex or otherwise change their status.

Member States may authorize up to 31 March 1987 the marketing of foodstuffs containing the following substances :

- Polyoxyethylene (8) stearate,
- Polyoxyethylene (40) stearate,
- Lactylated fatty acid esters of glycerol and propylene glycol,
- Dioctyl sodium sulphosuccinate.

2. Where a Member State exercises the option under paragraph 1 other than by merely retaining the legislation in force at the time of notification of this Directive, it shall forthwith inform the other Member States and the Commission of the measures taken and shall furnish evidence which in its view justifies such measures.

3. Without prejudice to the first subparagraph of paragraph 1 and before the end of the period provided therein, the Council may, in accordance with the procedure laid down in Article 100 of the Treaty, include in Annex I the substances referred to in Annex II.

In the case referred to in paragraph 2, the Council may, in accordance with the procedure laid down in Article 100 of the Treaty decide on any other appropriate measure.';

3. In Annex I the designations E 440 a (pectin) and E 440 b (amidated pectin) shall be amended as follows :

- 'E 440 (i) pectin
 (ii) amidated pectin'

4. Annex II shall be replaced by the following :

'ANNEX II

DENOMINATIONS

- Karaya gum (synonym : sterculia gum),
Polyoxyethylene (20) sorbitan monolaurate (synonym : polysorbate 20),
Polyoxyethylene (20) sorbitan monopalmitate (synonym : polysorbate 40),
Polyoxyethylene (20) sorbitan monostearate (synonym : polysorbate 60),
Polyoxyethylene (20) sorbitan tristearate (synonym : polysorbate 65),
Polyoxyethylene (20) sorbitan monooleate (synonym : polysorbate 80),
Thermally oxidized soya bean oil interacted with mono- and di-glycerides of fatty acids'.

Article 2

Article 1 shall take effect as from 1 October 1985.

Article 3

Member States shall, within one year of the notification of this Directive, amend their laws in accordance with the preceding provisions, and shall forthwith inform the Commission thereof. The laws thus amended shall be implemented two years after notification of this Directive.

Article 4

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 24 March 1986.

For the Council

The President

G. BRAKS

COUNCIL DECISION

of 24 March 1986

accepting, on behalf of the Community, Annex F 2 to the International Convention on the simplification and Harmonization of Customs Procedures

(86/103/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, by Decision 75/199/EEC⁽¹⁾, the Community concluded the International Convention on the Simplification and Harmonization of Customs Procedures;

Whereas Annex F 2 concerning the processing of goods for home use can be accepted by the Community;

Whereas acceptance should, however, be accompanied by certain reservations to take account of the specific requirements of the customs union and the stage currently reached in the harmonization of customs legislation,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

Annex F 2, concerning the processing of goods for home use, to the International Convention on the Simplification and Harmonization of Customs Procedures is hereby accepted on behalf of the Community, subject to a reservation of a general nature and a reservation with regard to Recommended Practice 7.

The text of the Annex, together with the reservations, is attached to this Decision.

Article 2

The President of the Council is hereby authorized to designate the person empowered to notify the Secretary-General of the Customs Cooperation Council of the acceptance by the Community, subject to the reservations referred to in Article 1, of the Annex referred to in that Article⁽²⁾.

Done at Brussels, 24 March 1986.

*For the Council**The President*

G. BRAKS

⁽¹⁾ OJ L 100, 21. 4. 1975, p. 1.

⁽²⁾ The date of entry into force of Annex F2 will be published in the *Official Journal of the European Communities* by the General Secretariat of the Council.

Reservations entered by the Community in respect of Annex F 2 to the International Convention on the Simplification and Harmonization of Customs Procedures

1. *Reservation of a general nature (observation of a general nature)*

'Community legislation covers only part of the provisions of this Annex. In the areas not covered by Community legislation, the Member States enter their own reservations if necessary.'

2. *Recommended Practice 7*

'Under normal circumstances the Community applies the provisions of this Recommended Practice. However, authorization is only granted where the placing of the goods under the arrangements cannot result in distortion of the effects of the origin rules or of quantitative restrictions applicable to imported goods.'

ANNEX F 2

CONCERNING PROCESSING OF GOODS FOR HOME USE

INTRODUCTION

In general the duties and taxes chargeable on goods imported for home use are well adapted to the tariff policy of the country concerned. However, in certain cases, the level of the import duties and taxes chargeable on imported goods is such that any intended manufacture, processing or further working of the goods after clearance for home use would render the overall commercial operation unprofitable with a resultant loss to the country because of the transfer of such economic activities to another country.

On the other hand, these economic activities can be encouraged by permitting certain goods to be processed under customs control prior to being taken into home use.

The purpose of the customs procedure of processing of goods for home use is to provide for the possibility where it is in the national economic interest, of processing certain imported goods under customs control to such an extent that the amount of the import duties and taxes applicable to the products thus obtained is lower than that which would be applicable to the imported goods.

DEFINITIONS

For the purposes of this Annex :

- (a) the term 'processing of goods for home use' means the customs procedure under which imported goods may be manufactured, processed or worked, before clearance for home use and under customs control, to such an extent that the amount of the import duties and taxes applicable to the products thus obtained is lower than that which would be applicable to the imported goods ;

- (b) the term 'clearance for home use' means the customs procedure which provides that imported goods may remain permanently in the customs territory. This procedure implies the payment of any import duties and taxes chargeable and the accomplishment of all the necessary customs formalities ;

- (c) the term 'import duties and taxes' means customs duties and all other duties, taxes, fees or other charges which are collected on or in connection with the importation of goods, but not including fees and charges which are limited in amount to the approximate cost of services rendered ;

- (d) the term 'goods declaration' means a statement made in the form prescribed by the customs by which the persons interested indicate the customs procedure to be applied to the goods and furnish the particulars which the customs require to be declared for the application of that procedure ;

- (e) the term 'customs control' means measures applied to ensure compliance with the laws and regulations which the customs are responsible for enforcing ;

- (f) the term 'security' means that which ensures to the satisfaction of the customs that an obligation to the customs will be fulfilled. Security is described as 'general' when it ensures that the obligations arising from several operations will be fulfilled ;

- (g) the term 'person' means both natural and legal persons, unless the context otherwise requires.

PRINCIPLES

1. **Standard**

Processing of goods for home use shall be governed by the provisions of this Annex.

2. Standard

National legislation shall specify the conditions to be fulfilled and the customs formalities to be accomplished for processing of goods for home use.

Notes

1. The granting of approval for processing of goods for home use may be made subject to the condition that the proposed processing operations are regarded by the competent authorities as beneficial to the national economy.

2. The right to process goods for home use may be reserved to persons established in the customs territory and whose operations meet the requirements of the customs authorities.

3. The customs authorities normally give approval for the processing operations to be carried out at a particular place (e. g. the importer's premises) and by specified persons.

4. The customs authorities may set standard rates of yield for the operations involved in the processing of goods for home use.

3. Standard

The granting of the procedure of processing of goods for home use shall be subject to the condition that the customs authorities are able to satisfy themselves that the products resulting from the processing have been obtained from the imported goods.

4. Standard

The granting of the procedure of processing of goods for home use shall be subject to the condition that the original state of the goods cannot be economically recovered after the processing.

DECLARATION FOR PROCESSING OF GOODS FOR HOME USE**10. Standard**

National legislation shall specify the conditions under which the goods declaration for processing of goods for home use shall be lodged and under which the goods shall be produced at the competent customs office.

Note

The goods declaration is generally lodged before the goods are processed for home use but, in cases where the operations involved are relatively simple, approval may be given for the processing to be carried out prior to the lodgment of the goods declaration.

SECURITY**11. Standard**

The form in which security, if any, is to be provided in respect of processing of goods for home use shall be laid down in national

SCOPE**5. Standard**

Processing of goods for home use shall be allowed in respect of specified categories of goods undergoing approved processing operations.

Note

Approval may be restricted to processing operations which result in products classifiable under specified tariff headings.

6. Standard

Processing of goods for home use shall not be limited to goods imported directly from abroad but shall also be granted in respect of goods ex customs transit, ex customs warehouse or from a free zone.

7. Recommended Practice

Processing of goods for home use should not be refused solely on the grounds of the country of origin of the goods or the country whence consigned.

8. Standard

The right to process goods for home use shall not be limited to the owner of the imported goods.

9. Recommended Practice

Persons who carry on large-scale and continuous processing of the same type of goods for home should be granted a general authorization covering such operations.

legislation or determined by the customs authorities in accordance with national legislation.

12. Recommended Practice

The choice between the various acceptable forms of security should be left to the person concerned.

13. Standard

The customs authorities shall, in accordance with national legislation, determine the amount in which security is to be provided in respect of the processing of goods for home use.

14. Recommended Practice

The amount of any security should be set as low as possible having regard to the import duties and taxes potentially chargeable.

Note

This Recommended Practice does not prevent the amount of the security from being determined on the basis of a single rate where the goods fall in a wide range of tariff headings.

15. Standard

When security is to be provided to ensure that the obligations arising from several operations under the procedure of processing

of goods for home use will be fulfilled, the customs authorities shall accept a general security.

16. Recommended Practice

Customs authorities should waive the requirement for security where they are satisfied that payment of any sums that might fall due can be ensured by other means.

TERMINATION OF PROCESSING OF GOODS FOR HOME USE**17. Standard**

Processing of goods for home use shall be terminated when the products resulting from the processing are cleared for home use.

duties and taxes that would be applicable to such waste or scrap imported in that state.

Note

Approval may be given for such waste or scrap to be rendered commercially valueless under customs control or to be re-exported.

18. Standard

National legislation shall specify the point in time to be taken into consideration for the purpose of determining the value and quantity of goods declared for home use and also the rates of the import duties and taxes applicable to them.

21. Standard

Goods intended for processing for home use or products resulting therefrom which are destroyed or irrecoverably lost by accident or *force majeure* before they are cleared for home use shall not be subjected to import duties and taxes, provided that such destruction or loss is duly established to the satisfaction of the customs authorities. Any waste or scrap remaining after destruction shall be liable, if cleared for home use, to the import duties and taxes that would be applicable to such waste or scrap imported in that state.

19. Recommended Practice

Where justified by the circumstances and at the request of the person concerned, the customs authorities should approve termination of the procedure when the products obtained from the processing or working are exported, placed in a customs warehouse or introduced into a free zone.

DISCHARGE OF SECURITY**20. Standard**

Any waste or scrap resulting from the processing of goods for home use shall be liable, if cleared for home use, to the import

22. Standard

Any security furnished shall be discharged as soon as possible after processing of goods for home use has been terminated.

INFORMATION CONCERNING PROCESSING OF GOODS FOR HOME USE**23. Standard**

The customs authorities shall ensure that all relevant information concerning processing of goods for home use is readily available to any person interested.

THE EUROPEAN COMMUNITY — POLITICAL MAP

Member States, Regions and Administrative Units

The political map shows the 12 countries that make up the European Community since 1 January 1986: Belgium, Denmark, France, the Federal Republic of Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Portugal, Spain and the United Kingdom. It shows their political sub-division into regions and administrative units (province, county, etc.) with their respective capitals or main towns.

The European Community now covers an area of 2,24 million square kilometres and it has a population of 320 millions.

A large inset with 105 diagrams gives key economic and other statistics of the European Community and its Member States, and it compares them with similar figures for the Soviet Union and the United States.

Size unfolded 75 × 105 cm

Size folded 25 × 13 cm

Scale 1 : 4 000 000 (1 cm = 40 km)

Printed in 8 colours

9 language versions: English, Danish, Dutch, French, German, Greek, Italian, Portuguese and Spanish

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

BFR 250	IRL 4,00	UKL 3,20	USD 5
---------	----------	----------	-------

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

L-2985 Luxembourg

ACP—EEC COUNCIL OF MINISTERS

SECOND ACP—EEC CONVENTION OF LOMÉ

(signed on 31 October 1979)

TEXTS RELATING TO AGRICULTURAL AND RURAL COOPERATION

Volume I 1. 1. 1983-31. 12. 1983

Acts of the ACP—EEC Council of Ministers
Decisions of the Committee of Ambassadors

60 pp.

BX-42-84-154-EN-C ISBN 92-824-0200-2

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

BFR 100 IRL 1,60 UKL 1,40 USD 1,50

Volume II 1. 1. 1984-31. 12. 1984

Budget of the Technical Centre for Agricultural and Rural Cooperation (1984)

10 pp.

BX-43-85-426-EN-C ISBN 92-824-0242-8

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

BFR 100 IRL 1,60 UKL 1,40 USD 1,50

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

ADVANCED MANUFACTURING EQUIPMENT IN THE COMMUNITY

Supplement 6/85 to the Bulletin of the EC

This communication to the Council takes stock of the impact of industrial automation. It contains a Commission statement on advanced manufacturing equipment and a detailed analysis of the situation and outlook of the sector. The paper was written in response to a request made by the Ministers for Industry at an informal meeting in Paris on 18 May 1984.

61 pp.

CB-NF-85-006-EN-C

ISBN 92-825-5496-1

Price (excluding VAT) in Luxembourg

BFR 100

IRL 1,60

UKL 1,40

USD 2

A GENERAL SYSTEM FOR THE RECOGNITION OF HIGHER EDUCATION DIPLOMAS

Supplement 8/85 to the Bulletin of the EC

The proposal for a Directive reproduced in this supplement is an expression of the political resolve voiced by the Heads of State or Government, notably at Fontainebleau in June 1984, then at Brussels in March 1985 and at Milan in June 1985, to respond promptly to the expectations of the people of Europe by promoting the identity and image of the Community for its citizens.

11 pp.

CB-NF-85-008-EN-C

ISBN 92-825-5755-3

Price (excluding VAT) in Luxembourg

BFR 100

IRL 1,60

UKL 1,40

USD 2

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg